

Współczesność 345 yllustracje

MEODOSE

••• Czasopismo ilustrowane,
poświęcone sztuce i litera-
turze. ••••••••••••••••••••
Rok II. Zeszyt VII. •••••
Lipiec. Sierpień 1900. •••••
Kraków. ••••••••••••••••••••

TREŚĆ ZESZYTU VII. „MŁODOŚCI“:

- ADOLF N. NOWACZYŃSKI . . . WSTĘP.
WŁADYSŁAW ORKAN TANIEC NAD URWISKIEM.
ANDRZEJ GALICA SAMA.
ANDRZEJ STOPKA HOLNY.
MACIEJ SZUKIEWICZ SOMNIUM BREVE.
JÓZEF JEDLICZ Z CYKLU LEGENDY POLNE;
SŁOŃCE.
KONSTANTY LASZCZKA WOJTEK TOPÓR (fot. zakł. Miena)
STANISŁAW WITKIEWICZ . . . WIATR HALNY.
WOJCIECH BRZEGA KOZIARZ.
LEON WYCZÓŁKOWSKI PORTRET (fot. am. Ostrowskiego).
KOŃCÓWKI I WINIETY Z MOTYWÓW LUDOWYCH PRZERYSO-
WAŁ J. BUKOWSKI.

MŁODOŚĆ

MIESIĘCZNIK

LITERACKI i ARTYSTYCZNY

WYCHODZI W KRAKOWIE W POŁOWIE
KAŻDEGO MIESIĄCA. _____

PRENUMERATA KWARTALNA WYNOŚI:

W AUSTRYI: 2 KOR. 40 HAL.
ZA GRANICĄ 3 KOR.

CENA JEDNEGO ZESZYTU 1 KOR. _____

ZESZYTY OKAZOWE WYSYŁA
SIĘ NA ŻĄDANIE ZA ZALICZKĄ.

ADRES REDAKCYI:

KRAKÓW, GOŁĘBIA 16. II. P.

BIBL. Jag.
1920 Cz. D. 513



K. LASZCZKA

Oto i przyszli nasi Felibrzy *).

Przyszli z pod gór, z Roztoków, z pod dzikich Górców, z pod Turbacza, z pod Gewonta, z całego Podkarpacia, z kamiennej ziemi krwawej nędzy, rezygnacyjnego smutku, ale i szerokiego, skrzydłatego polotu ducha. Kilku ich jest, ale dziwnie śmiałych, pewnych jutra, tegich bojowników niczem nie jarzmionej prawdy, idących w literaturę, w społeczeństwo, a więc senną i sapiącą z przejedzenia apatyę ogółu z twardo wytyczonym celem, z świadomością żywiołowej, niespodziewanej siły ducha i umysłu twórczego, z ognistą skargą na los i z fanatyzmem prawdy.

Prowadzi ich Frederic Mistral naszego Podkarpacia, chmurny Orkan, a więc rękojmia dla przyszłości, że wszyscy przejdą orkanem przez ten Ocean Spokojny naszej konwencyonalnej literatury, że zmiotą raz wspólnymi siłami z mózgownic filisterskich to śmiecie przesądów, zabobonów, fałszywego sentymentalizmu i niemowłęcego optymizmu w sądzeniu, w uczuciach i stosunkach do chłopca. Orkan, Jedlicz i Andrzej Stopka to jedna z piękniejszych niespodzianek, jaką w ostatnich latach sprawił nam duch opiekuńczy naszej literatury, tak miła niespodzianka, jak Żeromskiego „Ludzie bezdomni“, jak Przybyszewskiego „Dla szczęścia“, jak oktawy dramaturga Wyspiańskiego w „Kazimierzu Wielkim“ i „Bolesławie Śmiałym“.

Jeszcze nie zginęła! musi się zakrzyknąć z serdeczną radością, kiedy ma tyłu i tak różnych duchem ofiarników, kiedy w prozie jest taka górna, chmurna, syntetyczna, plastyczna, spiżowa, a w poezji taka sielska, anielska, eteryczna, muzyczna, szczerozłota; jeszcze nie zginęła twórczość Piękna w piśmiennictwie, które tak długo obsiewali kąkolem i chwastem Balucy i Gawalewicze, jeżeli obok najskrajniejszych, najkonsekwentniejszych estetów-poetów, zamykających się w wieżach z kości słoniowych, obok cyzelerów najmisterniejszych bibelotów pięknej formy, obok Tyrteuszów salonowych i rokokowych Manfredów ma już i „synów, z ziemi porodzonych“ i ot takiego Orkana, Jedlicza i Stopkę.

*) Redakcyja zaznacza, że nie godzi się ze wszystkimi poglądami Szanownego Autora.

Ci bowiem trzej pochodzą także z wielkiej rodziny duchowej, której pracjem pesymizm prawdy życiowej, a pramatką niczem nie ukarmiona, nigdy nie milcząca, tęsknota wolności, bezwzględnej niezdefiniowanej, nieuchwytniej wolności. Nie jest to w nich pesymizm, wyczytany nocami z żółtych tomików Schopenhauera, ani poddanie się buddyjskiemu fatalizmowi, w jakiego skarbach przebierają blademi rękoma młode, zbankrutowane życiem i użyciem snoby europejskie, nie jest to moda literacka, ani kokieteria z społecznictwem, nie jest to gromadzenie wybuchowego materiału destrukcyi, ani posiew burzy rewolucyjnej, ale to bezwzględna szczerłość, nigdy senna obserwacya, smutne codzienne doświadczenie i wielkie ukochanie nad miarę tego ludu, z pośród którego nędzy i zabobonów, niby łagodzących nędzy okrucieństwo, ci poeci z granitowej ziemi porodzeni wyszli.

Kiedy nieraz słońca trwa i dwa tygodnie, z dalekich łądów zleciały mgły i przysiadają tę krainę głązów i kosodrzewia, rozścielają się po mokrych ziemniaczyskach, porośłych wczesnie łąpuchem i mleczem i przeganiają po ugorach i łąkach, kiedy zbity deszczem nędzny, nikły owies leży z błotem na polach, siecze woda w szybki chałupy, izba pełna białego, gryzącego dymu, w boisku ani żdźbła, ani bobu, ani grochu, a zgniłe ziemniaczyska i garść łąp z rzepy, kiedy w obórze porykuje płacziwie głodna krasula, a dzieciśka „sobace piespary“, stulone w kącie pod piecem, żebrzą co jeść, kiedy „zid wereda“ odmówi „borgówania“, to w małym chłopięciu o lnianych włosach, zgrzebnej koszulinie i dziwnem spojrzeniu ócz przedwcześnie wyblakłych przedwczesny jawi się smutek i powaga wiekowego doświadczenia całych pokoleń górskich nędzarzy. I takie małe chłopię, któremu za kilkanaście lat przypadek włoży pióro w rękę w chwili samotności i natchnienia i unieszczęśliwi na całe życie anachronicznem posłannictwem poety, małe góralatko już patrzy bystro, słucha ciekawie i wierzy głęboko i gorąco w „Poniezusa“, w święte przykazania, w nie kradnij, choćby ci matka z głodu marła, w nie zabijaj, choćby ci siostrę zhańbiono, w pamiętaj, abys dzień święty święcił, choćbys pracą w ten dzień mógł dzieci uratować od konwulsyi śmierci głodowej. Wierzy...

I kiedy na przednówku wieczorem nad całą wsią przeleci wampir nędzy i suchemi, żółtymi skrzydłami potwornego nietoperza dotknie wszystkich pazdurów i syknie złośliwie nad każdym opustoszałym gospodarskim obejściem i zniknie gdzieś w szczelinach skał, a może w „Zdeklem“, kiedy u najbogatszego gazdy niema co wziąć do ust, lud falami zalewa drewniany kościół, ciżba w świątyni, duszenie, płacz, organy, jęki i przejmujące supplikacye... wtedy w smukłym i giętkim niedorostku budzi się bunt, żądza zemsty, krew zapalona wzbiera, kurczą się pięście, w głowie biegają z hałasem płomienne myśli, refleksye, wątpliwości

i w naiwnym, brutalnie naiwnym: „Kaz ta zaś ten Poniezuś, kaz?” wybiega na szeroką wolność więziony formułkami dzieciennymi sceptycyzmu, odtąd już, jak Vergili Dantemu, towarzyszy, wiodący poetę przez piekło nędzy dusz i czyścicie biedy, głodu i chorób rodzimego otoczenia i społecznego środowiska.

A kiedy jeszcze dojrzały krytycznym umysłem, wykształcony na szerokim świecie o szerokich horyzontach uczucia i mającej w dalekich perspektywach idei ogólnej dobra i szczęścia młody poeta wróci między swoich i odczuje ten twardy, nieugięty materializm i utilitaryzm chłopca-nędzarza, kiedy go dotknie do żywego, obrazi i zrani to wszystko, co jest w chłopie z niewolnika, z heloty, z barbarzyńcy, kiedy go uderzy w głowę obuchem płaszczenie przed dziedzicem, podchlebianie bogatszym, psia pokora przed władzą i jej najśmieszniejszymi symbolami, kiedy w szalony śmiech wprawi go indyjski kult fetyszów religijnych, a w konwulsyjny płacz zwierzęcą brutalność względem ciężarnej kobiety, kiedy potem, wyleczony z sentymentów współczucia, poobserwuje najbłahsze, a zobaczy monumentalne, ogłuszające symptomata podłości, nierzeczności, zbrodni, kiedy widzi, że pod berłem takiej wszechpotężnej nędzy nawet tak mądrze skonstruowana religia ani w najdrobniejszych odruchach nie złagodziła wybuchających instynktów, wtedy, jeśli chce wypowiedzieć się i dać na papierze swoje indywidualne wierzenia i ideały na tle tego świata, z którego wyszedł, z którym współczuje i który ukochał nad miarę, wtedy... nie może być optymistą, nie może.

Nie trzeba tracić nadziei, że czarodziejski wąż optymizmu, przevalający się wygodnie w fejtetonach gazetarskich, którego koronowaną głową jest Henryk Sienkiewicz, a małym ogonkiem Lucyan Rydel, że wąż ten rósć będzie w nieskończoność i nieśmiertelność, karmiony mózgiem filisterskim i okadzany kadzidłami oficjalnych impotentów potencji krytycznej. Nie jest optymistą ani Weyssenhoff, ani Kisielewski, tak jak i nie jest nim Orkan. Uwieńczyła go krytyka perukowana i zatabaczona przezwiskiem: pesymista, co znaczy, że na świat swój śmie patrzyć taki Orkan przez czarne, albo w każdym razie zadymione szkła i że przez te czarne szkła widzi fioletowy nos lub lubieżną kokieteryę u osób, poświęconych stanowi kapłańskiemu, zwierzęcą dzikość w pijanym chłopie, złodziejski spryt w małym już „hyclu“, niepohamowaną niczem namiętność zysku w całych rodzinach itp. Niepotrzebny, niepoprawny, niepowstrzymany niczem Orkan daje z swego chłopskiego otoczenia góralskie Gonerille i Regany, Schyllocka-gazdę, dałby wiejską lady Makbet, kreśli galeeryę chłopskich sceptyków, niedowiarków, filozofów próżniactwa, sybarytów-nędzarzy, wesołych cyników, maluje radę gminną, pełną ibsenowskich

podpór społeczeństwa, opowiada walkę krwiożerczą o spadek, przypominając żywo „Kruki“ Becqua, jest nieubłaganym w psychologicznej analizie satyrykiem, zdejmując filisterskiemu, głupiemu mieszcuchowi bielma fałszywego sentymentalizmu z oczu, bez żadnych „ale“, bez żadnych „choć“ z drugiej strony“, bez żadnej połowiczności, skrupułów estetycznych, bez względów na literaturę, całość kompozycji, konsekwencji itp. wczorajsze kanony — no i bez względu na panią macochę krytykę daje swe obrazki, malowane nie w słońcu ale w cieniu, swe fragmenta z życia podkarpackiego, mające wielką wartość i wagę kulturalną, choć może mniejszą artystyczną od wielu arcy-sonetów, które jak mydlane bańki prędko pękają, zostawiając tylko wspomnienie bladych barw i krągłej formy.

Czyż wieś podgórska, czyż Poręba lub Poronin nie jest tylko zmniejszonym wielkim światem, a więc padołem wiecznej wojny ludzkich egoizmów i miejscem starcia przerozmaitych i krwawych, a jak prze-sztelnych czasem konfliktów dusznych, także tylko sceną, choć o przepięknych dekoracjach i akcesoriach, na której biją prawdziwe pioruny w błuźnicę, dźwięczą dzwony umarłemu gaździe, co za życia był biblijnym Hiobem i pali się naprawdę stodoła, podpalona przez złego sąsiada; jak na tle wielkomięjskiem, czy na bezkresnym stepie, czy w atmosferze różowego buduaru tak i na tle wirchów, tużni i przełęczy: czy przy szumiącym wodogrzmoście, czy w atmosferze gryzącego dymu w szalasię na halach przesuwają się te same marynetki, naciągane i poruszane niewidzialną dłonią, te same szablony Odysseusza, Antygony, starego Pryama, pięknej Heleny, Kleona, króla Lira, Romea, Julii, Jaga, Kassia, Otella, ba hańwet Fausta, Hamleta... Płoszowskiego, tylko inaczej obciosane, inaczej malowane, inaczej smutne, inaczej śmieszne. Ale tu, gdzie życie płynie swobodniejszą, żywszą, czasem rozhukaną nawet falą, gdzie głód występuje jako wściekła potęga, wróg-fatum, stygmat rasy, gdzie sentymenty objawiają się w formach nieskrępowanych i żywiołowych, nienawiść nie nazywa się tylko antypatyą, miłość nie rozsypuje się na epizody i stosunki, ale występuje jak rzeka wezbrana z koryta i zalewa wszystkie inne chęci, myśli, pragnienia i dążności, tu tragedye są więcej tragicznymi, mają bardziej antyczne kontury i silniej też działają w artystycznym efekcie literackiego utworu. Dlatego i podhalańscy autorzy przypominają jakieś reminiscencye z helleńskich „skapanych“ światów, robią wrażenie, jakby to byli przedhomeryccy śpiewacy pięknego jak Grecy ludu podhalańskiego, którzy gromadzą podania i klechdy, skazki i piosenki, zbierają wielki poetyczny skarb, z jakiego dopiero przyszedł śpiewak, o którego będzie walczyć siedm miast i siedm dolin i siedm gór, wydobędzie prawdziwy kryształ górskiej poezji.

Umarł stary Sabala, wajdelota zakopiański, który w dżdżyste wie-

czory urywanym, sennym głosem urodzonego epika opowiadał niesłychane dziwy z czasów pół-bożków, herosów-zbójników, o strasznych Minotaurach niedźwiedziach, o wyprawach Argonautów po brudno-czarne runo niedźwiedzia, o nieublaganej Tanatos, którą „Poniezus prask w pysk“, ale wchodzi między ludzi A. Stopka, który ma w sobie coś z Hezyoda w swej literackiej fizygnomii, a coś z niemieckiego baccalaureata, doprowadzającego dorosłe dzieci swymi wykładami folklorystycznymi do rozciekawienia i... znudzenia. A. Stopka jest bowiem par excellence narratorem, czasem gadułą obiektywnym i aż do przesady niewolniczo chłopskim, epigonem Sabały, ale bez Sabalowej ruchliwości, fantazyi, kolorystyki szczegółów, bez... blagi. Dydaktyka, sumienność niepotrzebna w dochowywaniu szczegółów folklorystycznych, jakiś fanatyzm narzcza, ślepy kult dla gramatycznych ekcentryczności i nadmierne nabożeństwo dla pseudo-świątecznych zwrotów i wyrażeń to są młyńskie kamienie jego fantazyi, którą w każdym razie posiada, ciężące balastem belfersko-dydaktycznym i nieartystycznym i na „Sabale“ i na „Rycerzach śpiących“. Oba te zbiorki szkiców i zarysów nowelistycznych są znakomitym podręcznikiem dla gwary kliszczańskiej, dla nauki, ale dla sztuki posiadają tylko wartość surowego, bogato nagromadzonego materiału językoznawczego i etnograficznego, z którego wiele i pięknie skorzystać może. Ale i w tem naukowem podścielisku utworów Stopki z Kościelisk jest wiele momentów opisowych bardzo artystycznych, są fragmenty bardzo literackie dyalogów, są ustępy, z których przegląda szczególnie szczerzy humor poezyi ludowej, czasem nawet finezya psychologiczna, trafna obserwacya, dobre zestawienie kontrastów, dość udatna kompozycya w całości. Stopka-literat chroma na dydaktyzmie, na absolutnym braku jakiegokolwiek artystycznej indywidualności. Ot jeszcze nie wyrobił jej sobie J. Jedlicz z Wróblówki, ale że już jego literacka fizygnomia zarysowuje się w szeregach rzeszy Młodej Polski, a że



wnet będzie go można poznać po jednym zdaniu, po jednym typie, scenie, sytuacji, po stylu, to można wróżyć Podhalowi już teraz, sądząc z nie-licznego dorobku literackiego. Jedlicz jest już mniej „góralem“ jak A. Stopka, nie ma żadnych intencji folklorystyczno-pouczających, nie fanatyzuje się ceremoniałami góralskich uroczystości, ani teatralnie charakterystycznymi scenami z życia ludu, nie traktuje górskiej panoramy jako efektownej literackiej dekoracji, a chłopstwa, jako ekscentryczne kopalniane *sujects* nowelistyczne. J. Jedlicz jest psychologiem-analitykiem, rewolucjonistą myśli, artystą formy, może jeszcze dyletantyzującym, ale „obiecującym już od pierwszej rzeczy“, od „Korali“. Jedlicza „Prymicyant“ to piękny dowód poprzednich mych słów i fakt literacki, na którym się można oprzeć, wróżąc mu wielką przyszłość. Jako psycholog, obserwator okalającego go życia i to obserwator niestrudzony, zawsze czujny, ciekawy i refleksyjny, ale równocześnie rewolucjonista, więc pesymista społeczny (bo trudno konserwować optymizm w czasach tak ospałych i gnuśnych, jak nasze), ale i umysł już bardzo kulturalny, o szerokich artystycznych horyzontach. Jedlicz wnet może i opuści sferę i milieu swoich tematów, będzie niejako renegatem Podhala, przejdzie z gór w niziny, da może równie smutny, b-mollowy pean na cześć życia w innych warunkach postawionym tragicznym bohaterze, jak jego biedny młody ksiądz („Prymicyant“), ale zawsze zachowa on to doświadczenie, że siły artystyczne do nowych prac można wzmódz, dotykając się tylko jak Anteusz rodzimej matki-ziemi. Syn ludu, Jedlicz, najszerszym, najeruptywniejszym, bezpośrednim będzie, jeśli z swego ludu będzie brał tragedye i komedye, melodramy i tragifarsy, nie eksperymentując w szerokiem życiu miast, z którego i tak wielu, za wielu z trudnością destyluje epopeje brudu, szarzyzny i znudzenia.

Wprawdzie ten kielkujący, zielony jeszcze łan twórczości podhalańskiej miał mieć według oficjalnej krytyki pierwszego siewcę w Sienkiewicz (i jego „Sabałowej bajce“), według innych w Witkiewicz (i jego „Ojcu ńędzy“), przypuszczam jednakże, że dla nich było to tylko artystyczną, egzotyczną igraszką, gdy dla Orkana chodziło tu o życie, o oddanie tego życia, o serdeczne umiłowanie i współzucie z tem życiem. I Pawlikowskiego „Baczmacha“ i Witkiewicza „Na przełęczy“ przejdą do potomności jak „Morskie Oko“ Noskowskiego i mały milion sonetów, jakie rozmaici poeci o rozmaitych porach doby wypisywali nad Morskiem Okiem; wszystko to jednak literatura, powinowactwa z przypadku, artystyczny kult smukłych turni, smukłych smreków i smukłych Krzeptowskich, Walczaków i Gąsieniców. Potężna panorama leniwych zimnych granitów, przesiąknięte ozonem powietrze krystaliczne, ludzie tak przypominający regularnym profilem stare fragmenty Skopasa, a głowy Rodina i Me-

nieura.... ci starzy bacowie z fizyognomiami lordów-dyplomatów, młodzi juhasi, jakby modele do ateńskich świątyń tympanonów, to potężne zmysłowe piękno, które tu na każdej cząstce natury wybiło swe piętno podziałało na intelekt artystycznych jednostek, przybyszów z nizin, zdenerwowanych miejskiem życiem najeźdźców. Rozmaici panowie i panie kochają się w Zakopenem, kochając się i w sobie przy tej okazji, malują widoczki, piszą sonety i grają na cztery ręce „Morskie Oko“, lub „coś smutnego z „Halki“, byle z czuciem“...

Orkan z Niedźwiedzia, drwiący z kultury zdrowo i uszczypliwie, nie lubi Zakopanego i tego afektowanego tatarnictwa i tych „Stowarzyszeń ku upiększeniu Zakopanego“ itp., bo on ukochał tych zato biednych, wyżółkłych komorników, i tych dziadów-planetuików, filozofujących nad czarownym źródłiskiem i tych „gadkujących“ miesięczną nocą juhasów i ten tłum chłopstwa, cisnący się do wozu, z którego darmo rozdają marną kukurzycę i najbogatszym gazdom na wsi, by nie skapieli z głodu, bo Orkan to nie zblazowany, narkotyzujący się ludem artysta wielkomiejski, ale syn z ziemi porodzony, z mizernej glinowarki, na której wykluwają się nikłe zdziebka owsu, góral, któremu żal tych lasów, tych turni, tych hal, ogromnie żal... I kiedy w altruście, w poecie serca Orkanie czuć falującą buntowniczość, śmiała skargę, widać rękę, targającą zasłony nędzy bezkonwencyonalnie i brutalnie, słychać tony, pokrewne czy to Tolstojowi, czy Adzie Negri, czy Proudhonowi, czy szwajcarskiemu Henckellowi, to Orkan, satyryk ludu podhalańskiego jest bratni duchem Kisielewskiemu, satyrykowi małomieszczaństwa krakowskiego i Weysenhoffowi, satyrykowi arystoplutokracji warszawskiej. Dokumenty tego w „Komornikach“, w „Nad urwiskiem“, „Pomście“, „Z tej smutnej ziemi“.

I tu stoi sam... obok etnografa Stopki i obserwatora analityka Jedlicza, pierwszy innowator, który wszelkie sentymentalizmy, dogodne księżom i kandydatom na posłów, zrzucił „über Bord“, nie całuje i nie ślini ludu, nie częstuje go letnią herbatką nowelek, nie deklamuje o ludzie, rymującym się z cudem i szlachtą, nie wymyśla jakichś postaci góralskich, politykujących o Polsce od morza do morza (ku pocieszeniu pań z „Warsiawy“), nie pisze powieściowych żywych obrazów z ludźmi w góralskich „kostiumach“, tańczących ku ucieście histeryczek, siedzących na werandach, „zbójnickiego“ i „krócińskiego“, ale stojąc nad urwiskiem grożącej nędzy komorniczego ludu, patrzy na tę smutną ziemię i... pomstuje...

. polaną skosili,
Pana obwiesili —
Haj!...

Ot młody autor z pomazania krwi, nie z pomazania intelektu, Lach serdeczny i ognisty, sceptyk i pesymista, ani nadworny śpiewak pięknych pań i panów, ani faworyt trubadur zakopiańskich „bogocy“, hotelarzy dynastów, ani poeta „charakterystyczny“ „interesującego“ ludu, ale nieubłagany, jak ten halny... Orkan, niesie z sobą gryzącą w oczy prawdę nędzy ludu, słabych przyprawia o bezproduktywne zamyślenie i chwilowy smutek, mocnych zagrzewa do akcyi i pomocy... później, oby nie spóźnionej.

A. N. Nowaczyński.





W. BRZEGA

TANIEC NAD URWISKIEM. *)

Patrz — nad urwiskiem pędzi tłum
W tanecznym, wartkiem kole —
Uboczą idzie smreków szum,
Potoki huczą w dole...

Narodu ciżba, ludu moc
Szalonym kołem pędzi —
Śmiertelna, straszna, cicha Noc
Zawisła u krawędzi...

I jedno skrzydło czarne wzdłuż
Po niebie rozpostarła,
A drugie pod się biorąc — tuż,
O skały je oparła...

I tak w milczeniu, pełna dum,
Stanęła nad urwiskiem.
U stóp jej czernią zaległ tłum,
Kotłuje się mrowiskiem.

I w rozpętaniu ślepych mas
Szalonym kołem pędzi —
A przed nim zwolna stąpa Czas
I mierzy dal krawędzi...

*

*) Urywek poematu »Z tej smutnej ziemi...«.

Widzisz na stoku czarny las?
Jak długo stoi, kto wie...
Stoi tak, jak przed wiekiem stał —
I nikt z żyjących już ci nie opowie,
Kto go tam siał..

*

Hej!... nad urwiskiem pędzi tłum
W tanecznym, wartkiem kole —
Uboczą idzie smreków szum,
Potoki huczą w dole...

Szatański jakiś tworzy wir
Ta roztańczona rzesza,
A Noc rozplata ciemny kir
I dołem go rozwiesza...

»Zapomnieć! dalej! wartko! wskok!
Niech ziemia się rozdudni!
Rozbity piersią padnie mrok
I noc się wypołudni!...«

»Zapomnieć trosk i łez i krwi,
Ho, dalej! bez pamięci!...
Naród z proroków bożych drwi,
Igrzyska stare święci!...«

»Hej, ognia! ognia! palcie stos!
Niech bogom strzeli w oczy!...« —
Huczy wezbranej fali głos
Daleko po uboczy...

*

I stał się każdy krzak ogniskiem,
Płomieniem jałowiec —

Zda się: pasęcy nad urwiskiem
Idzie kerdel owiec,
Owiec ognistych...
Przez ubocz stromą i pastwiska
Kędyś daleko
Rozchodzi się i rośnie w szalasy,
Które zwolna, pasęcy idąc, pokryły się w lasy
Doznaku —
Jeno dymy za nimi się wleką,
Jakby przy każdym krzaku
Pasterze niezgaszone odeszli ogniska.

*

Hen — nad urwiskiem pędzi tłum
W tanecznem, wartkiem kole —
Uboczą idzie wiatrów szum,
Potoki huczą w dole...

Narodu ciżba, ludu moc
Szalonym kołem pędzi —
Już nad głowami zwiśla Noc
Czas usiadł na krawędzi...

Dokoła zamrok wzdłuż i wszerek
Otoczył ludzkie plemię...
»Ty, Boże, z nieba ogień krzesz —
Niech padnie tu na ziemię!«

I pękły chmury — wypadł grom,
Oślepił tłumne rzesze —
Ziemia dygoce — skały drżą,
A piorun ogień krzesze...

Z rozdartych krwawo czarnych łon
Wylata błysk za błyskiem —
Naród szaleje: »Śmierć i skon!« —
I tańczy nad urwiskiem...

Na śmierć! Na zabój! Rozpacz! Szał!
Narodzie szalej, szalej!
Ha! ha! — i strzępy krwawych ciał
Po skałach tańczą dalej...



S A M A.

Hanusia miała już wyganiać krowy i zajęła się ku oborze, ale przedtem spojrziała w ulicę, czy Jasiek »od chrzesnymatki« wygnał, bo jak nie.. W samej rzeczy! Nie wygnał jeszcze, choć w każdziutki dzień o tym czasie, a nawet i wcześniej nieraz wygania.

— Cóż ono go tak zbawiło?

Stanęła chwilę, poczekała, ale nic nie widać. Raptem zwyrtła się na pięcie i pobiegła ku ich izbie zobaczyć naocznie.

— Czemuż wy nie wyganiacie? — zapytała »chrzesnymatki«, stając w progu drzwi otwartych, zadyszana biegiem.

— E, bo nima kto wyganiać...

— A Jasiek kany?

— Jaś poszedł z kosiarzami na węgierską stronę... Przyšli — jeszcze nie świtało — ten od Tatara Józek i Kuba z potoka, co to jeszcze z nieboszczykiem na kośbę chodzali — juści: »Pódź i pódź z nami!« Ja mu ta niedoradzała, ale cobyś zrobił? Jak sie uprze, to ani rusz, takie zmolne do roboty, choć przecie jeszcze dziecko...

— Boże! mój rówieśnik...

Postała chwilę w progu, wysłuchiwała całej litanii narzekań »chrzesnymatki« i odeszła, nie mówiąc ani słowa.

Zdawało jej się tylko, że duży kamień od młynka stoczył się jej na piersi i gniecie. Nieporada oddechu wydobyć...

Zaszła do swojej obory, pospuszczała krowy i stanęła przeddrzwiami, jakby do znaku zabaczyła, kany, którądy, w którą stronę ma te krowy gnać.

Zajęła je nareszcie i pognąła ulicą kamienistą, potem drożyną wąską ponad potok, pomiędzy owsiska.

Pierwszy raz wygania sama... Tak jej się dziwnie zdawało! Nie poznawała drogi, ani pola — wszystko się odmieniło do znaku — za jeden dzień... Zdawało jej się, że niebo wisi tuż nad głową i cięży okrutnie...

— Taka duszność w tem powietrzu, taka ciężka mgła!

Deszcz drobny, gęściuteńki sypał się na trawę, na jałowce, na skały, i oślimaczał wązką drogę ponad potokiem.

Zaodziała się lepiej chuściną pocześną i stąpała, przychyłona, w mokre ślady krów, które szły — jedna za drugą — prosto na ugory.

Doganiała już do miedzy pustego ugoru, kiedy wrona przeleciała we mgle nad jej głową i zakrakala wyraźnie trzy razy. Dziewczę zadygotało z przestachu.

— Musi coś wróżyć...

Przeżegnała się nabożnie dla oddalenia nieznanego...

Dognała do miedzy. Krowy, zgłodzone, chwyciły się trawy, a ona siadła, zachylając się od deszczu, przy opuszczonej jedli, która tu rosła sama.

— Sama... on poszedł... nawet nie powiedział...

Nie rozumiała ino, czemu jej tak ciężko, tak smutno i bolesno, jak nigdy przedtem.

Mgła zniżyła się ku ziemi; poczęła zwolna osnuwać jałowce szarą, wilgotną przedzą i rozwłóczyć się po trawie długą pajęczyną, aż omotała całe pole i miedzę — doznaku.

Krów nie było widać...

Nie widać nic.

Słychać ino było z za potoka, od skalistej grapy nawoływania wron gromadne, przeraźliwe, głośnie. Skoro zaś te ucichały, dolatywał od uboczy niewyraźny śpiew. Ktoś zawodził tam żałośnie. O, znowu to samo...

»Pokochaliśmy się,
Kieby gołąbecki —
Heej!... Ozlecieliśmy się,
Kieby jaskółceki —
Hej!... ozlecieliśmy się.«

.

— Placz głośny zagłuszył śpiew — nie słychać już nic, ino jeden płacz samotny, płacz nieutulony, ..

We mgle, przy samej, opuszczonej jedli.

H O L N Y.

Nie naski on cłek był. Jego ociec siadowoł het prec za górami, za lasami, za morzami, za wodami.

Kraj to tam strasznie gorący, a telo biedny, ze juz ludziska, co w nim siodujom, ani hałup nijakik nimajom, ani odzienia godnego a sprawnego nie nosom, ba, ino nadzi hodzom, a telo som jest nicosiekali, ze sie do słonka wygrzewajom, coby im jesce cieplej było.

Juści tam przilatujom od nos ptoki seleniejakiego fajtu. Tozto roz przileciała tam barz piekno jaskółka i poznała sie ś nim, bo tam bez całe zimowisko ostała i jaze na wiesne do nos znowa odlecieć miała.

Juści, jakoto baba, zaroz mu zacyna śklíč i dudkować tak a tak, jeze som jest u nos takie strasecnie piekne gory, lasy, kraje, miasta i wsie, a ludzie w nik siedzom taci bioli, jak syr.

Różności mu napedziała ona jaskółka.

A pote go pozywała ze sobom, jak ino wiesna nastanie i ciepło sie jakie takie zrobi tam w tym kraju.

Tozto ten corny parobek zalubiel jom i nie wiela myślęcý polecioł ś niom bez wiedzy ojców swoik do onego kraju, co my w nim siedzimy, jak ino śnieg zacon shodzić poleku.

Lecieli, lecieli długo nie krótko, jaze przilecieli w nase góry, juści jej ten corny tak pado:

— Zelzijze, dziewczko, bo jo sie strasecnie zlecioł, a telok słaby w nogak, cobyk ci i umrzyć do cna móg, a ni miałabyś mie ka pohować, bo tu nima ziemie, ba ino sama skała na skale i ni mas, kaby jakom doline lebo grób wykopać. Jakby zaś, trzez Boze, jakie horościsko na mnie przisło, toby mie tak zmogło, zebyk sie długo ni móg otawić, a tybyś se mnie ni miała hasnu nijakiego.

I tak ostali kwilke krótkom nie długom i wycocyni końdek.

Jaze co sie nie robi, požre ten corny parobek na dół, ano widzi krowicki przepiekne i owiecki na holi, a no kozicki przeskakujom śtyrbne miejsca, a potem słysi, jeze wtosi obzywo sie na holi i ludzkim głosem przepieknyim tak wysko, a śpiewo, co jaze gielcało po reglak, a za duse go bralo i ciongło dołu.

Juści zeseł poleku dołu i požre, a tu przepiekno juhaska pasie to bydelko i śpiewo do niego coroz to inksom śpiewke.

On sie jej przypatruje i telo sie mu zwidziała, co jom miol wielgom mature odrazu wziąć i poboškać. Ale se tak myśli:

Zelzem końdek, coby sie mie nie przelękla, bok corny.

I zachodzi z jednej strony i przyziero sie, zachodzi z drugiej strony i prziziero sie.

— E, ha, byłazeby téz ś niej piekno baba.

Jaze go przy tej robocie jaskółka užre.

Babie wse zoźrość, juści skoci mu do oci i tak pado:

— Ty globisiu jeden! To jo cie od ojca i matki uwiedla i tu po to prziwiedla, cobyś ty inksej baby patrzol? To ty mnie ni mos hę?

A on jej tak pado:

— Nie mielze gębom, babo, po próznici, bo jo corny i tyś corno, to my sie sobie nie widzimy.

I tak sie swarzyli, jaze zamiérkli.

Juści on parobek uciók w noci dołu ku juhase, a jaskółka sama pod wantom ostala spajęci do rania, a pote odleciała het prec ku wsi i urobila se gniozdecko u gazdy na sopie pod kale-nicom, ale piskląt od tego casu nijakik nie wywiedla.

A ta juhaska trzymala tego parobka cornego u sobie krótko jak w oklepuc i nika go jus nie puscala; kciała, coby jej hlopem był.

Juści był jej wierny i juzby jom był nie poniechoł. Śpiewali i grali se, co jaze gielcało po holak i tak to było u nik szczęście dość.

Jaze co sie nie stalo, dojechał roz stary gazda na holom z obońkami po mleko.

Spotkoł tego parobka. Patrzi, patrzi i nie wie, ki djasci takie corne. Niby clek, a niby nie, bo je corny. Bo coby baca, lebo juhask jaki trzi roki na salasie siedziol i na wyrku nad watrom w dymie spowol, to telo corny nie bedzie, co ten djasek.

Tozto nie wiele myślęci, łapiel za smrecka, wyrwol go z korenieniami i zacón te cornom werede prac.

Corny, ze był dobry clek, tozto sie nie bronil, ino se myśli: Hycić sie go, ci nie. Ale ukwoliel, coby go przetrzimać.

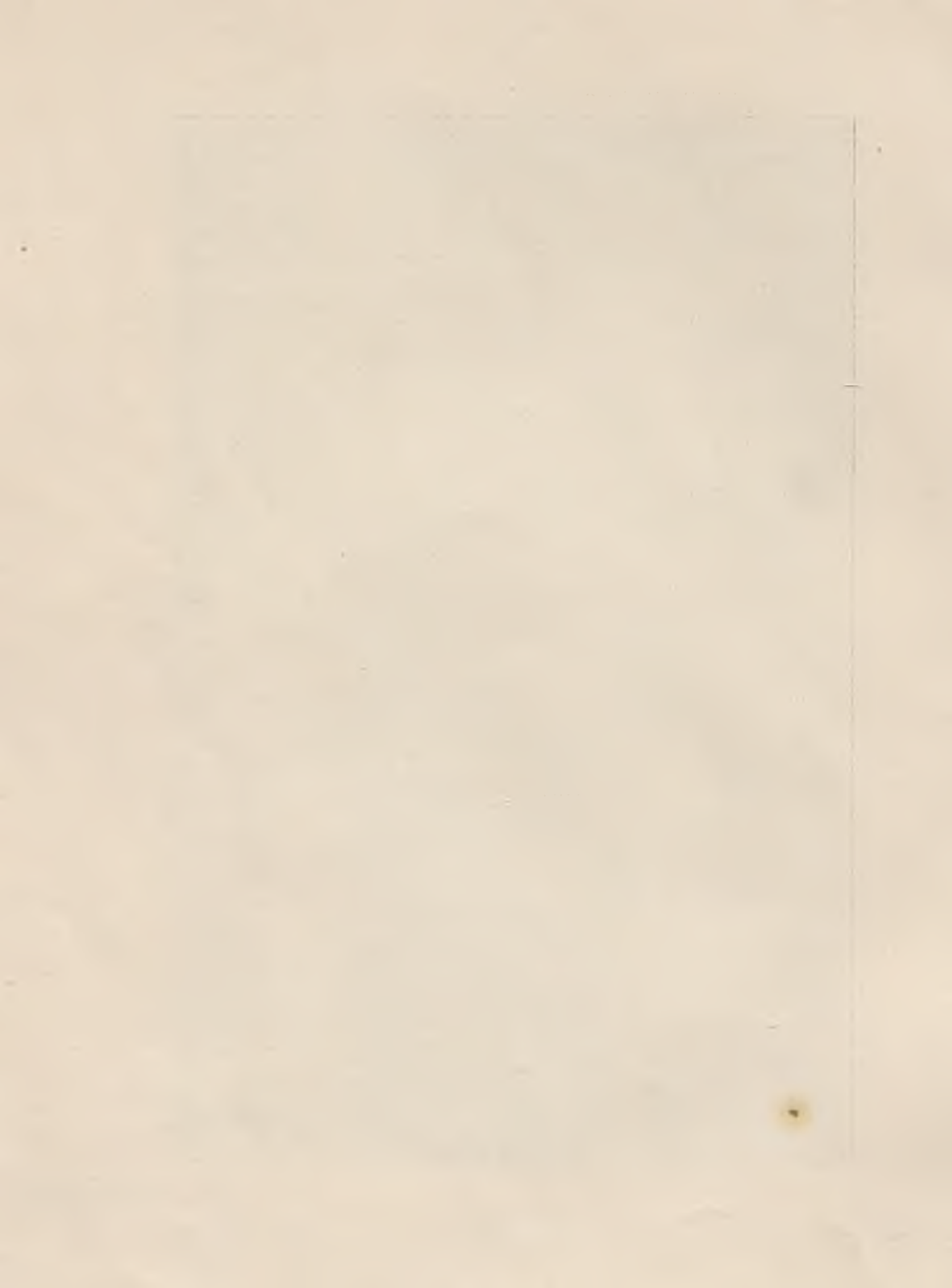
Ale ten nic ino piero i piero. Ni miol wej ustatkowanio. Bo jak sie wto nie bronil, to go bić nima co.

Zacyna go już bronić jego miła, ona juhaska, ale on nic, nie doł jej bronić sie, ino stoi i stoi, a ceko co bedzie; a ociec piero i piero.

Jaze kie widzi, ze ociec sie nie statkuje, wte łapiel za tragarcik w sopie, wyrwol go, prasnon ś nim starego tak bardzo, co



ST. WITKIEWICZ



juz ani nie zipnon. Telo sie zgniewoł, co sie juz w złości ni móg pohamować nijakim świacie.

Juści łapi jeden smrecek i ze złości go wykróci, łapi drugi, złomie na prag i telo tryjontu po reglak narobieł, coby sie clek temu bez tydzień nie wydziwowoł.

Dahy z hałup het poździeroł i powywołoł dziwture. Przilecioł na dół pod Olcom, hycieł całom wieś, co sie Ząb nazywała, co pierwej tam siadowała pomiędzy Poroninem a Olcom i wyruciel het na wierk i teroz se hań na wierku Ząb siedzi.

On — pado — potem umar, ale duk jego wse na wiesne przichodzi i robi tryjont po holak, wywaluje chałupy, króci lasy, a po holak strześnie huci. E, huci téz i wyje.

W jesieni zaś, kie juz mo iść, to znowa zrobi ludziom krziwdę, coby sie pomścić za tego głupiego gazde, co miłowanie wyrwanym smreckiem kcioł wyгнаć i wytępić.

I tak to bedzie dalej chodziel, jaze do sędnego dnia, a ludzie go Holnym wiatrem nazywają i strześnie sie go bojom. Haj!

Zakopane.





MACIEJ SZUKIEWICZ

SOMNIUM BREVE.

Toń jeziora modra, cicha,
Melodyjnym żalem wzdycha,
I tak pluska, wabi, nęci,
Taki luby szle mi chłód,
Że bez woli, bez pamięci,
Chciałbym zapaść na dno wód.

Zadumanych świerków rzesza
Czarne kiście nad toń zwiesza,
Wiatr cetyną limb powiewa,
Po kosówkach cicho śpiewa:
»Zostań z nami chłopcze młody,
»Tu się w głębiach skryj,
»W przezroczystych zamkach wody
»Sennym czarem żyj!«

Nad zatopy opalowe
Mnich pobożnie wznosi głowę.
Przez uśpiony w chmurze grom,
Przez stubarwny tęczy luk,
Kornie modli się w kapturze
Wszechistnieniu i naturze —
Modłów jego słucha Bóg.
Z mgieł utkane przywdział czepce,
Tajemniczem echem szepce:
»Zostań tutaj, zostań tutaj,
»Czczy świat ludzi rzuć,
»Tu się ze mną w górach utaj,
»Hymny za mną nuć.
»Nie zacieśni naszej pieśni
»Zimnych świątyn mur,
»Duch przedwieczny z drogi mlecznej
»Posłyszysz nasz chór.«

»Do mnie, do mnie — szumi fala —
»Skoń na pierś mą złóż.
»Żar, co serce tve przepala
»I zaziemski smutek dusz
»Zgasną, zasną i ukoją
»Się mą rosą, ciszą moją,
»Że tve serce lkać zapomnie.
»Do mnie, do mnie, do mnie!«

Czar opętał moje zmysły,
Woli zbrakło sił,
Popatrzyłem jeszcze w słońce,
W kwiaty wkrąg zakwitające,
Potem fale się rozplyły,
Kryształ wód mię skrył.

* * *

Długo, długo wiodłem skrycie
Pod topielą ciche życie
W Endymiona śnie.
Tajne groty, fal pieszczoty,
A na niebie miesiąc złoty
Pokochały mnie.

Miałem wszystko na usługi
Śród bezmiarów jasnej strugi,
Nawet wrosłe na dnie glazy
Biegły spełniać me rozkazy.
Jedno słowo — już śnieg pian
W rusalkowy rwał się tan,
Jedno słowo — i już wir
Nucił pieśń zaklętych lir,
Jedno słowo, jeden znak,
W mozajkowy kładł się szlak,
Różnobarwny, lśniący żwir.

Miałem wszystko na rozkazy
Śród podwodnej mchów oazy,
A gdy rybek lud pancerny
Uprzykrzył się oku,
Gdy podskalny śpiew cysterny
Stracił moc uroku
I za światem smętek wzrósł —
Wtedy w łódce z bańki piany
Motyl skrzydeł świetną tęczą
Zaprzężony w nić pajęczą
Po jeziora toni szklanej
W niedojrzaną dal mię wiozł.

Długo, długo wiodłem skrycie
Pod zatopem senne życie,



L. WYCZÓLKOWSKI

A choć czasem z rudej chmury
Wąż się stoczył ogniopióry,
Fala póty go tuliła,
Całowała i pieściła,
Aż rozbrojon, kornie, skromnie,
Kraśnym wiankiem przypadł do mnie
I u stóp mych się położył,
Skonał gromem, pieśnią ożył.

Długo, długo pod fal strugą
Ciche życie wiodłem skrycie,
Długom roił sen uroczy
Śród błękitów i przeźroczy,
Aż mię z niego obudziła
Niepojęta, dziwna siła

* * *

Pomnę — rankiem owym słońce
Niby wiadro gorejące
Lało płynną miedź.
Wiatr się przedarł przez przełęczę,
Na jezioro rzucił tęczę
I po gładkiej rozwiódł toni
Fal zmarszczonych sieć.
Slucham... fala dziko dzwoni
O nadbrzeżny złom,
Dzwoni, szemrze, parska, pluszcze,
Echem się ozwały puszcze,
Jak przewlekły grom:
»Pomnij, że gdy nas porzucisz,
»Mimo jęków, lez i mąk,
»Choć bezdomny do nas wrócisz,
»Nie przyjmie powtórnie!«
I znów jęknie wszystko wkrag

I posępne warkną turnie,
A znów na dnie rybki tłumnie
Jakby żegnać mnie przybiegły,
Zewsząd się spłynęły ku mnie
I strwożyły i przestrzegły.
I tak wszystko, wszystko, wszędzie
Dziwne mi stroiło dziwy —
Czułem, że cud wielki będzie,
Że wnet pójdę przez świat żywy,
Poprzez szczęście nieszczęśliwy.

Pomnę... jakby dzisiaj pomnę
Świerk ów i to miejsce święte
I te oczy jej ogromne
I te róże uśmiechnięte
I te włosy, co nad skronią
Złotych koron blaski ronią,
A na czole smutnem, bladem
Archanielskich dumań dyadem.

Pomnę... jakby dzisiaj pomnę
Owo dziewczę białe, skromne
I rzucone na mnie czary
I — ach! — miłość mą bez miary.
Bo zaledwo ją ujrzałem
Już zapóźno było wracać,
Już zapóźno pod kryształem
W zimnych rosach się zatracać.
Już mię fala nie nęciła,
Ani tęcze, ani piany,
Świętszy rozkaz, wyższa siła
Skuła wolę mą w kajdany,
Czułem, że mi iść z tą panią
W niebo, w piekło — byle za nią!

I poszedłem...

Co w otchłani

Snem czyniła fali mglistość,
To za sprawą jasnej pani
Przerastało w rzeczywistość.
Byłem ptakiem, byłem duchem,
Wszystkom wiedział, wszystkim czuł;
Słońca, gwiazdy wiecznym ruchem
Gorejących sfer i kół
Porzuciły przestrzeń ciemną,
Byle przy mnie być i ze mną.
Wichry, chmury, rzeki, góry,
Wszelki człowiek, wszelki zwierz,
Wszystkie światy wzdłuż i wszerek
Szczęścia zazdrościli mi...

.
A dziś — gdzie wy słodkie dni?

*

Znów nad górskim błędę stawem
Z roztrzaskanem sercem krwawem,
Z duszą dziką, chorą;
Wyciągnąłem z prośbą dłonie
Niech na wieki mię pochłonie
Bezdenne jezioro.
Ale zatop milczy głuchy,
Kiedy się doń zbliżę.
A gdzie były fale chyże
Tam gład sterczy suchy.
»Więc ty Mnichu, ty mnie przyjmij,
»Ty przyjdź mi z pociechą!«
Prośbom mym podrzeźnia echo,
Szczyt mgłą czarną dymi.
Ach nie będę żył już więcej

Na dnie czystych fal,
Nie powróci wiek dziecięcy,
Próżny serca żal.
I przed burzą nie zasłoni
Kryształowej szyba toni
I nie ujmą mnie w ramiona
Głębie cichych wód —
Czarodziejska baśń skończona
Nie ożyje cud!



JÓZEF JEDLICZ

Z „LEGENDY POLNEJ“.

SŁOŃCE.

Jest chwila, kiedy słońce znużone wędrówką nad światami, przymruża płomienne oko i schodzi powoli z niebieskich ugorów. W sennem milczeniu skłania, jasne czoło, jakby oczarowane niezmierną głośną błękitnych rozdroży i wtula się coraz sennie i sennie w białe runa mgieł, obramowane matowem złotem.

I wtedy wisi w bezkresnej otchłani niby stulistny, uwiędły chryzantem. Po chwili budzi się jeszcze z mgławych dum, powstaje pełne dreszczu i siejąc naokół złotem ziarnem, kroczy cicho ponad siwym odmętem granitowych zwałów. Wpatruje się jaskrawie w srebrną światłość śniegów, mruga tajemniczo do białych szarotek, co kwitną na czarnej turni na kształt opadłych nocą, zamrożonych gwiazd... Uśmiecha się smętnie do czarnych głębi śpiących jezior i nieprzejrzanych ostępów boru. Ale zaraz cofa się z lękiem, bo na siwych wierchach jęły już pełzać szare węże mroków, w srebrnych kielichach kwiecica zamigotały widmowe błyski zmierzchu, w śpiących głębiach poruszyły się czarne potwory nocy, w leśnym ostępie zaszumiała rozgłośnie zbita powódź ciemności i jęła szybko wyrwać się z twardych uwięzi... Więc słońce z trwogą ogląda się na zachód, wpatruje się w odległe ziemie i zaczyna śnić o dalekich

morzach wieczności, które tam, w dali, za ostatnią ławą jasnego ładu przelewają się od gwiazdy do gwiazdy, niezamącone ani szalem, ani rozpaczą, nieme, bezbrzeżne, bezpromienne...

Bo są chwile, iż słońce tęskni za cichą wiecznością i chce usnąć przy słodkim szepcie gwiazd, które trwają od wieków i pamiętają dużo dziwnych baśni. Zaczem niby złoty ptak, zlatuje szerekiem kołem na Orawską ziemię i trzepocąc tęczą żywych, dyszących blasków, zawisa omdłałe nad Babią górą, aby tam ułożyć się cicho na kędzierzawem złotogłowie chmur.

Ale zanim stoczy się w odległe ziemie, strząsa jeszcze raz mglistą zadumę z ciężkich powiek i spoziera bystro na boży, podtatrzański świat...

.....

I patrzy długo, długo purpurową źrenicą, pełne rzewnego rozmodlenia i skruchy. A ogarnia je niemy smutek i żal bezbrzeżny, niewymowny żal... Zaczyna płakać krwawemi łzami, że musi już odejść w odległe ziemie. I wydarł się z krwawego oka i wionął po niebie płomienny szal tęsknicy, głośne łkanie wstrząsa wygnaniem i rozlewa się żarem po sinem złotogłowie mgieł. Z wydłużonej przędzy sinych błamów ściekają zwolna strugi złotej krwi, to kaskadą złocistą trysną w broczący bezmiar, skrzyżują się na jasnych wodach światła i trwają skrzepłe i zastygłe w ciszy, jak zatrzymane w biegu błyskawice.

A słońce rozelkane i oszalałe bólem, widząc, iż złowieszczy pająk zmroku począł szybko zasnuwać niebo czarną siatką i w ciemnym uroczysku pojawiła się już srebrna tarcza, niby jego własne widmo — runęło nagle ze zrębu skalnego i utonęło w mrocznym oceanie...

Zostały jeno krwawe łzy na niebie, został bezbrzeżny majestat smutku i tęsknicy ogromnej, jakby słońce zgąsło już na zawsze.

I długo jeszcze w głuchą noc kwitnie na czarnem uroczysku niebios krwawy łkający bukiet zórz.

OD REDAKCYI.

»MŁODOŚĆ« ZA SIERPIEN NIE WYJDZIE, NATOMIAST UKAŻE SIĘ W POŁOWIE WRZEŚNIA ZESZYT O ZWIĘKSZONEJ OBJĘTOŚCI, W CZĘŚCI ILLUSTRACYJNEJ POŚWIĘCONY REPRODUKCYOM DZIEŁ RZEŹBIARZA B. BIEGASA.

BIBLIOGRAFIA:

KAZIMIERZ LEWANDOWSKI. LAIS. KRAKÓW GEBETHNER I SKA 1900.
JAN ZAMORSKI. ZA ZASŁONĄ PRZYSZŁOŚCI. IDEA POSTĘPOWA WIEKU. NAKŁ. STEFANA KOWALSKIEGO 1900.
L. H. SZULCE. GEREN. I. PRAELUDIUM. KRAKÓW 1900.
J. IRI KARASEK. GOTHICKA DUSE. PRAHA. KNIHOVNA MODERNI REVUE.
LE CINQUANTENAIRE DE LA LIBRAIRIE C. REINWALD. PARIS. SCHLEICHER FRÈRES ÉDITEURS.

„PRZEGLĄD ZAKOPIAŃSKI“

ORGAN »ZWIĄZKU PRZYJACIOŁ ZAKOPANEGO«
TYGODNIK, POŚWIĘCONY SPRAWOM TATR I ZAKOPANEGO

PODAJE:

OPISY WYCIECZEK GÓRSKICH, SZKICE HISTORYCZNE Z DZIEJÓW ZIEMI PODTATRZAŃSKIEJ, ARTYKUŁY I ROZPRAWY O TATRACH, O LUDZIE PODHALSKIM, O STYLU ZAKOPIAŃSKIM, SPRAWOZDANIA Z PIŚMIENICTWA TATRZAŃSKIEGO, MIEJSCOWE WIADOMOŚCI BIEŻĄCE, LISTĘ PRZYJEZDNYCH, WSZELKIE INFORMACYE DOTYCZĄCE UZDROWISKA I T. D.

PRENUMERATA ROCZNA 12 KORON

ADRES: »PRZEGLĄD ZAKOPIAŃSKI«, ZAKOPANE.

Cena zeszytu VIII. 1 kor.